

izvirni znanstveni članek
prejeto: 2001-02-20

UDK 81'373.21:930.253

PRVE ZNANE OMEMBE KRAJEVNEGA IMENA "SEČOVLJE"

Darja MIHELIC

Zgodovinski Inštitut Milka Kosa ZRC SAZU, SI-1000 Ljubljana, Novi Trg 4

IZVLEČEK

Prispevek izpostavlja problematiko topografije Slovenskega primorja. Za primer analize priteguje omembe krajevnega imena "Sečovlje" v objavljenih in mnogih neobjavljenih zapisih piranskega arhiva s poudarkom na obdobju pred sredo 14. stoletja.

Ključne besede: topografija, toponim, Sečovlje

THE FIRST KNOWN REFERENCES TO THE "SEČOVLJE" TOPONYM

ABSTRACT

The contribution stresses the complexity of the topography of the Primorje Littoral. As an example it analyses the "Sečovlje" toponym as referred to in published as well as many unpublished records of the Piran Archives with emphasis on the period prior to the mid-14th century.

Key words: topography, toponym, Sečovlje

Topónima oziroma krajevna (pa tudi ledinska imena in imena hribov in vodà) so se v zgodovini spreminjala. Oblike krajevnih imen v srednjeveških virih so daleč od tistih iz prve polovice 20. stoletja, ta pa so doživela revolucionarne spremembe po drugi svetovni vojni, ko so iz zemljevida Slovenije izginila imena krajev s pridevkom Sveti, Šent, Šem- ipd.

Zgodovinska historična topografija obsega evidentiranje, izpisovanje in zbiranje krajevnih imen, ki se pojavljajo v starih zapisih, njihovo ubikacijo (določitev lege) v prostoru ali njihovo istovetenje s sodobnimi kraji. V tem pogledu naj bi bilo količinsko obvladljivo pisno gradivo do konca srednjega veka, oziroma do 1500. Že v tem obdobju opazamo eksponentno naraščanje števila ohranjenih (deloma objavljenih) izvornih zapisov, ki bi jih bilo potrebno pregledati za namen izdelave kolikor toliko popolne historične topografije. V novem veku (po 1500) pa število virov-zapisov naraste do te mere, da bi bilo sistematično delo, ki bi črpalo podatke o prav vseh omembah krajevnih imen iz celote ohranjenega izvirnega gradiva, prezamudno in nesmotno.

Misel na zbiranje gradiva za historično topografijo Slovenije, ki naj bi bilo osnovni pripomoček pri razpoznavanju krajevnih imen, ki jih srečamo v srednjeveških virih, se je porodila med obema vojnoma (Kos, 1975, 777-780; Grafenauer, 1982, 1986). Temelj zamisli je dalo delo *Gradivo za zgodovino Slovencev v srednjem veku Franca in Milka Kosa* (*Gradivo 1-5*) z *Imenikom krajev in oseb*.

Pobudo za projekt je dal 1932 Ljudmil Hauptmann in pritegnil za sodelovanje Milka Kosa. Oba strokovnjaka sta se lotila dela: Hauptmann za Štajersko, pri čemer se je mogel opreti na predhodnika Josepha von Zahna (Zahn, 1893), Kos za Kranjsko in Primorje.

Zbrano gradivo za Štajersko je bilo med drugo svetovno vojno uničeno, zbiranje gradiva za Kranjsko pa je teklo dalje do smrti njegovega avtorja 1972. Sodelavci zgodovinskega inštituta SAZU¹ so zbrano gradivo za Kranjsko pripravili in razmnožili kot delovni pripomoček (Kos, 1975).

Gradivo za Štajersko je bilo po drugi svetovni vojni potrebno začeti zbirati znova. Za prostor Slovenske Štajerske in (takrat še) jugoslovanskega dela Koroške je delo 1964 prevzel Pavle Blaznik. V oporo mu je bila kartoteka srednjeveških listin, ki jo je na zgodovinskem inštitutu zasnoval in dopolnjeval Božo Otorepec, mnogo dragocenih podatkov pa je nudilo objavljanje *Gradiva za zgodovino Maribora Jožeta Mlinariča*.² Tudi Pavle Blaznik svojega kiklopskega projekta ni uspel pripeljati do objave. Umrli je 1984, njegovi sodelavci z zgodovinskega inštituta pa so s skupnimi močmi

poskrbeli za pripravo njegovega dela za tisk (Blaznik, 1986-1989; Mihelič, 1989).

Pavle Blaznik je pomagal pri delu tudi zunanjemu sodelavcu zgodovinskega inštituta Ivanu Zelku, ki je prevzel v obdelavo podobno nalogo za Prekmurje in delo zaključil z objavo 1982 (Zelko, 1982).

Milko Kos je zbiral gradivo tudi za topografijo Primorske, ki jo je po lastnem načrtu nameraval pridružiti historični topografiji Kranjske. Ker pa je bilo gradivo še zelo fragmentarno, so se sodelavci zgodovinskega inštituta odločili, da ga v objavo gradiva za Kranjsko ne vključijo. Z delom na primorski topografiji se je od 1981 do 1993 kot redni sodelavec inštituta ukvarjal Janez Šumrada (*Letopis SAZU, 1981-1993*).

Topografija Slovenskega primorja zaradi specifičnosti tamkajšnjih virov, ki so drugačni od tistih v notranosti slovenskega prostora (gre za tip množičnih kumulativnih zapisov), povzroča kar nekaj dilem. Opiranje samo na objavljene vire bi zaradi dostopnosti in poznavanja (še) neobjavljenih izvornih notarskih in vicedominskih kodeksov (sešitkov oziroma knjig) pomenilo "jemanje naloge z levo roko". Po drugi strani pa je tudi res, da v celoti ohranjeni kodeksi vsebujejo imbreviature (skrajšane beležke) po nekaj sto do nekaj tisoč listin. Za čas do 1500 je samo v nekdanjem piranskem mestnem arhivu ohranjenih okrog 140 tovrstnih in več deset kodeksov nekoliko drugačne vsebine, ki pa tudi dajejo številne podatke o krajevnih imenih.

Naraščanje pismenosti in s tem števila (ohranjenih) pisnih ostankov od zgodnejših obdobj proti koncu srednjega veka (1500) je vplivalo na vzpenjanje števila omemb imen nekaterih krajev v visokem in zlasti poznem srednjem veku. To je že Milka Kosa navedlo k odločitvi, da je v celoti vključeval le krajevna imena v zapisih do 1300, kasneje pa jih je selekcioniral glede različnih pojavnih oblik, pri čemer je izločeval navajanje enakih oblik imen. Podobno odločitev bo verjetno potrebno sprejeti tudi za topografijo Primorja, ker ohranjeni kodeksi nudijo preprosto preveč omemb (enakih različic) posameznih krajevnih imen. Res pa je, da so vsebinske zveze, v kakršnih se imena pojavljajo, zelo pestre; odsevajo preteklost vsakega, še tako majhnega kraja; s stališča krajevne zgodovine opuščanje omemb lahko pomeni siromašenje poznavanja preteklosti kraja.

Da bi vprašanje smotrnosti navajanja prav vseh evidentiranih omemb primorskih krajev v izvornikih arhivov primorskih mest podrobneje predstavila, sem vzela pod drobnogled krajevno ime Sečovlje, kot ga izkazujejo objave virov *Gradivo 1-5 Franca in Milka Kosa, Codice diplomatico Istriano Pietra Kandlerja (CDI), Thesaurus*

1 1972 je bil to Inštitut za občino in narodno zgodovino SAZU, po 1977 Zgodovinski inštitut Milka Kosa SAZU, od 1981 v okviru Znanstvenoraziskovalnega centra SAZU.

2 Pavle Blaznik je za življenja mogel uporabljati zvezke Mlinarič, 1975-1984.

ecclesiae aquileiensis Zachariasia Bricita (TEA), Chartularium Piranense Camilla de Franceschija (CP I, CP II), objavi piranskih statotov (Statuti) Camilla de Franceschija (inačice iz 1307, 1332, 1358) ter Miroslava Pahorja in Janeza Šumrada (inačice iz 1274, 1307, 1332, 1358, 1384 in kasnejši dodatki), objavi prve in druge najstarejše ohranjene notarske knjige Darje Mihelič (NK 1, NK 2). Ob objavah sem upoštevala tudi izvornike piranskih listin, piranskih statotov ter neobjavljene piranske notarske (NK 3–17) in vicedominske knjige (VK 1–11), dovolj podrobno predvsem za čas do 1339. Izpiski izvornikov, ki sem jih uporabljala, niso nastali ob načrtnem iskanju omemb imen krajev, ampak ob raziskavi tematike neagrarnega gospodarstva v Piranu. Število omemb imena Sečovlje (kot tudi drugih krajevnih imen) bi se torej ob doslednem in sistematičnem iskanju prav vseh omemb v ohranjenih zapisih nedvomno še nekoliko povečalo.

Ker sem pri izpisovanju gradiva pred približno četrto stoletja iskala v virih drugačne vsebine, je ob ugotovljenih omembah tudi kraj Sečovlje zaživel v luči svoje gospodarske vloge, svojih prebivalcev, lastnikov raznovrstnih nepremičnin in upravičencev do dohodkov zanje.

Ko dandanes govorimo o Sečovljah, nam pomenijo sinonim za soline, za naravni park z bogastvom rastlinja in ptic, pa tudi za mejno območje s sosednjo državo Hrvaško. Na ozemlju Sečovelj so se že pred stoletji srečavali interesi "upravičencev", ki so se dogovarjali o prihodkih in mejah tega območja.

Sečovlje se v 11. stoletju omenjajo kot fara, ki pripada gradeškemu patriarhatu. Patriarh je sredi druge polovice 12. stoletja del tega območja do "potoka" v sečovljski dolini podelil opatu samostana v Beligni. Za desetine tega območja so se v sedemdesetih letih 12. stoletja potegovali koprski in tržaški kanoniki; razzsodba je dala prav slednjim.

Z oblikovanjem srednjeveških mestnih držav pa do propada beneške republike konec 18. stoletja je glavnina ozemlja Sečovelj spadala k mestni državi Piran,³ ki je mejila na ozemlje Izole, Buj in Umaga. Prav v Sečovljah so se v 13. in 14. stoletju pogosto srečevali razzsodniki, ki so odločali o razmejitvi območij teh mestec.

Pred nastankom sečovljskih solin v srednjem veku (v 14. stoletju) je sečovljsko ozemlje imelo pestro gospodarsko vlogo: del Sečovelj je bilo "močvirje", prikladno za ribolov. V bolj kopnem delu so uspevale različne kulture: trava za seno, poljedelske kulture, trta, oljke, drugo sadno drevje – hruške, orehi. Sečovlje so bile pomembne v prometu: po Dragonji so dobavitelji dovažali les in dele za izdelavo sodov iz notranjosti,

sicer pa je bilo v Sečovljah pristajališče za plovila, ki so tovorila robo po Dragonji in po morju. V Sečovljah se omenja tudi most prek Dragonje, ki je služil prometu po kopnem – po javni cesti (*via publica*), ki jo večkrat srečamo v zapisih.

Krajevno ime Sečovlje se v zapisih pojavlja v oblikah *Sacollis*, *Saçole*, *Saçoli*, *Saçolis*, *Saçollis*, *Saçolo*, *Sectula*, *Setula*, *Seçole*, *Seçolis*, *Seçolle*, *Seçolum*, *Siccolis*, *Sicole*, *Sicolis*, *Sitiola*, *Siçole*, *Siçoles*, *Siçolis*, *Siçolle*, *Siçolleraus*, *Siçolles*, *Siçollis*, *Siççole*, *Siziola*, *Siziolis*, *Sizola*, *Sizolis*, *Suzole*, *Suzulum*.

Zapisi nas z nekaterimi ključnimi besedami ob krajevni oznaki za Sečovlje seznanjajo z geografsko lego in konstelacijo terena (obala – *costa*, dolina – *val(l)is/ual(l)is*), ravnina – *planum*, hrib – *mons*, plitvina – *vadum*, rečni breg – *ripa*), s kakovostjo tal (močvirje – *palus*, *paludes*), z vodotoki (voda – *aqua*, reka – *flume(n)*), Dragonja – *Dragugna*, potok – *aquarium* (*magnum*)), prometno infrastrukturo (pristanišče – *portus* (*Padene*), (javna) pot – *via* (*publica*), most – *pons*); splošnim izrazom za ozemlje ali kmečko posest (ozemlje – *territorio*, *territorium*, zemlja – *terra*, posest – *possessio*, kmetija – *massus*) se pridružujejo tudi oznake kulturnih zemljišč (vinograd – *vinea/uinea*, polje – *ager*, *campus*, na novo obdelana zemlja – *pastinatum*, travnik – *pratium*, drevje za les – *ligna*) ali posameznega sadnega drevja (oljka – *olivarius*, hruška – *perarium*, oreh – *nugaria*). V Sečovljah srečamo neagrarne nepremičnine (soline – *saline*, *laborator salinarum*, mlin – *molendinum*), posebne karakteristične objekte (kamen, označen s križem – *lapis cruce signatus*), pa tudi nekatere objekte in pojme s svetno ali cerkveno upravno vsebino (dvor – *villa/uilla*, gastald – *gastaldio*, fara – *plebs*, cerkev Sv. Odorika – *ecclesia S. Odorlici*).

Viri omenjajo mnoge prebivalce Sečovelj, kakor tudi upravičence do sečovljskih dohodkov (farnih, fevdnih, nepremičninskih) ter koristnike tamkajšnjih nepremičnin.

Poglejmo si evidentirane citate in zveze, v katerih se v pregledanih zapisih pojavljajo izvorne omembe Sečovelj. Navedene zapise uvaja datum in včasih kraj, kjer se je sklenil dogovor. V kratki slovenski povzetek vsebine so v kurzivni pisavi in v izvornem jeziku in obliki zapisane besedne zveze, ki so v besedilu izvimika pomembne za poznavanje kraja. Kurzivno so zapisani citati z imeni lastnikov tamkajšnjih nepremičnin in upravičencev do sečovljskih dohodkov. Polkrepko kurzivno so ob krajevnom imenu za Sečovlje zapisani tudi ključni pojmi, povezani s krajem. Na koncu je oznaka objavljenega ali neobjavljenega vira, kjer se citat nahaja.

3 Najstarejša ohranjena inačica piranskega statuta, ki izpričuje mestno državotvornost in avtonomijo mesta Pira n, je iz 1274. Prim. CDI, 1274, Piran; Statuti, 1–13; Pahor, 1975.

- 1024, ?. december: Papež Ivan XIX. je potrdil gradeškemu patriarhu Urzu posestva, med njimi piransko, umaško in sečoveljsko faro: *in plebibus, precipue Piriani, Humagi scilicet et Sitirole*, ki so bile vedno v pravični posesti gradeške cerkve ... Patriarhi gradeške cerkve smejo še v prihodnje obdržati vse, kar imajo v teh farah in krajih, ki sodijo k njim: desetine, prvine in druge njihove dajatve ... *in Tergeste, Iustinopoli seu in predictis plebibus: Pirani scilicet Humagi, Sizole vel in locis ad easdem plebes pertinentibus, decimas ac primitias ceterasque offeriones in illis oblatas* (Gradivo 3, št. 66).
- 1173, ?. september, Oglej: Oglejski patriarh Ulrik II. je podelil belinškemu opatu Richerju dvor pri Piranu v Istri s hribom in pritiklinami, katerega meja se je na eni strani spuščala od Albucana do potoka v sečoveljski dolini in pod njim do morja z močvirji in ribiškiimi lovišči: *Et ab alio latere descendendo ab Albuçano husque ad aquarium valis Seçolis et infra dictum aquarium husque ad mare cum paludibus et piscariis ipsi monti adiacentibus* (CDI; CP I, št. 2; Gradivo 4, št. 536).
- 1177, 10. september, Benetke: Razsodba v korist Tržačanov v prepiru med koprskimi in tržaškimi kanoniki in njih cerkvama glede sečoveljske fare z desetiniami in vsemi pritiklinami ter za posest Albucana in Izole: ... *super causa, que vertebatur inter Canonicos Justinopolitanos et Tergestinos Canonicos et earum Ecclesias, de plebe de Siziola cum decimis et omnibus ad eam plebem pertinentibus nec non de possessionibus de Albuçana de Isola ... condemnarunt Justinopolitanos Canonicos et eorum ecclesiam, Tergestinis Canonicis et eorum Ecclesiae in restitutione possessionis jam dictae plebis de Siziola cum decimis et omnibus ad praefatam plebem pertinentibus et insuper in restitutione possessionum Albuçane et Isolae* (CDI; Gradivo 4, št. 601).
- 1212, 20. maj, Sečovelje: Oglejski patriarh Wolfger, mejni grof Istrie et Carniole da v Sečovljah določiti mejo med Piranom in Izolo; *actum in plano de Sectule* (CP I, št. 69).
- 1238, 4. marec, Pulj: Pravda pred oglejskim patriarhom Bertoldom med dvema Pirančanoma in piransko komuno; med pričami se omenja *Dominicus gastaldio de Siçole* (CDI; CP I, št. 81; Gradivo 5, št. 690).
- 1247, 8. marec, Piran: Investicija v fevd: *Dominus Vosalcus de Momigliano potestas Pirani investivit Henricum Goyne et Marcoardum Apolonii de Pirano de villa de Siçole cum terratorio et rationibus realibus et personalibus que pertinent et subiacent ipse ville ... ad rectum et legale feudum* (CP I, št. 83; kopija iz 1343, 7. februarja, v VK 10, 116v/erso/).
- 1254, 18. september, Sečovelje: Oglejski patriarh Gregorij določi Orlanda de Montelongo, podestata Kopa in Pirana, za razsodnika o razmejitvi med Piranom in Izolo; *actum in plano de Setula* (CDI; CP I, št. 91).
- 1255, 26. julij, med Piranom in Izolo: Piranski zastopniki izberejo koprskega podestata Marka Čena za razsodnika o razmejitvi med Piranom in Izolo; razsodi, da ... *terretorium versus Piranum et Siçoles ... esse debeat communis et hominum de Pirano* (CP I, št. 94).
- 1257, 5. maj, Sečovelje: Investicija v fevd polovice dohodkov Celole, Parecaga, Sečovelj in pol desetine Vicinati in Sv. Petra: *Actum in villa Siçolis ... Conus et Biaquinus frater eius investivit dominum Adalperum Elie de Pirano recipientem pro se et fratribus suis de medietate tocus rentealle sive redituum Celole Padreçagi et ville Siçollis et de medietate decime Vicinati et Sancti Petri ... ad rectum et legale feudum* (CP I, št. 97).
- 1275, ?. ? : Prejem Sečovelj v fevd od oglejske cerkve: *D. Cono et D. Voricius de Mumigliano nepos suos recognoverunt habere in feudum ab Ecclesia Aquilegense ... et Sizolis, et ...* (TEA, št. 273).
- 1283, 18. september: V oporoki gospe Mengarde pokojnega gospoda Goine nastopa med pričami *Martinus Siçolle* (NK 1, št. 216).
- 1283, 4. december: Glej 1287, 26. januar.
- 1284, 5. februar: Predmet oporoke Coradine, žene Albina Nicole Aurija je del vinograda *Spilugulle versus Siçollis* (NK 1, št. 268).
- 1284, 2. april: *Uxor Martini Siçollis* se z moževim soglasjem zadolži prodajalcu Marcu Rubeu za nakup oblačila (NK 1, št. 316).
- 1284–1289, 1. maj: *Leonardus Scalvus*, ki prebiva in *villa Siçolis*, dolguje Martinu Lugnanu za žito (NK 4, 4v).
- 1285, 22. julij: *Çustixanus Siçollis* dolguje gospodu Facini de Vitalis (NK 2, št. 229).
- 1285, 19. oktober, Koper: Koprski, novigrajski in umaški podestati odločajo o pašniški razmejitvi med Piranom in Izolo; sklicujejo se na razmejitev Landa de Montelongo (glej 1254, 18. september): navedeno ozemlje *versus partes Pirani et Siçoles* mora za vselej pripadati piranski komuni in Pirančanom ... meja teče *per planum de Seçole ubi est quidam lapis cruce signatus pro concerno ...* (CP I, št. 185).
- 1285, 2. december: Darovnica za tri orehe: *Nicolaus condam Iohannis de Siuerio et uxore eius Aluiga ... dederunt atque donaverunt Dominico filio condam Çaneti de Çorço et suis heridibus tres eorum nugarem iacente in valle Siçollis in agro Valterii Goine. Que agro iace apud vineam Andree genero Girardi bechario* (NK 2, št. 289).
- 1286, 28. april: Oddaja prašiča v socido (Mihelič, 1979): Čevljarski mojster Iacobus locavit in socida unum porcum Mateo *Siçole* do svečnice (2. februar) (NK 3, 8).
- 1286, 8. junij: *Gerullus Iustixani* obljubi dati Graciju

- tri urne dobrega in čistega vina de *vinea sua de valle Siçollis apud vineam Menardi Vache* (NK 2, št. 431).
- 1286, 9. junij: Dogovor o doti: *Artuicus (Alberici de Artuico) dedit et fecit ... filia sua Isoia in docte verbo et voluntate dicti patri sui Alberici ... vinea sua de valle Siçollis apud vineam generi Girardi* (NK 2, št. 437).
 - 1286, 9. junij: Prodaja vinograda: *Epo condam domini Martini de Gisla dedit, vendidit atque tradidit magistro Vidonus callegario peciam unam vinee iacentem in valle Siçolis apud vineam Dominici Pellice* (NK 2, št. 440).
 - 1287, 26. januar: *Martinus de Siçole* dolguje Simonu Proençana za neporavnan dolg iz 1283, 4. decembra (NK 2, št. 544).
 - 1289, 4. september: Zastava vinograda in zemljišča za dolg: prisostvuje *Matia, vir Marie Sitine Siçole* (NK 6, 9v).
 - 1290, 8. januar: Prodaja vinograda: *Andrea Manfredi vendidit domino Albericum Vallantini unam suam vineam positam in Pirano in valem Seçolis* (NK 10, 1).
 - 1290, 11. januar: Prodaja vinograda: *Iohannes, filius Preti Vere dedit, vendidit atque tradidit totam unam vineam ad Andree Manfredi, iacente in vale Siçole, sibi et uxori eius pertinente, apud vineam Menardi Vache et apud vineam Adalgerii Parente* (NK 6, 14).
 - 1290, 21. januar: Določitev roka za poravnavo: Gospod Garofolus *locavit terminum Lunardo de Siçollis*, da odgovarja Dragomilu zaradi vola (vstavek NK 6, med 14v in 15, a).
 - 1290, 21. januar: Pravda glede varovanja vola: Dragomilus Sclavus dokazuje v pravdi *contra Lunardo de Siçole*, da mu je za plačilo dal v varovanje vola (vstavek NK 6, med 14v in 15, a).
 - 1290, 28. januar: Objava nakupa vinograda: Klicar objavi, da *Andreas Mafredi emit ad Iohanne Preti una vinea iacentem in vale de Siçole apud vineam Menardi Vache et apud vineam Adalgerii Parete* (vstavek NK 6, med 14v in 15, b).
 - 1290, 28. januar: *Maria de Siçole* dolguje Falconu (NK 6, 14v).
 - 1290, 7. februar: Določitev roka za poravnavo: Gospod Garofolus *locavit terminum Lunardo de Siçole*, da se sporazume z Dragomilom glede vola (vstavek NK 6 med 14v in 15, av).
 - 1290, 20. marec: Glej 1290, 22. september.
 - 1290, 16. julij: Oddaja komunalnih robolovnih močvirij v zakup: *Almericus Petrogne et Marchesius dedit, locavit et afitavit de redditibus paludibus comunis ad Martino Marçana, et ad Albini piscatore et ad Mateo Richerii ...*, ki morajo loviti z barko v vseh komunalnih močvirjih in obrežjih do Sv. Petra. Nihče ne sme ribariti *in paludibus de Siçole* do Sv. Martina razen njih z njihovo barko *et Rapino et Martino Grixono* z drugo barko (NK6, 28v–29).
 - 1290, 8. avgust, Piran: Omembe vinogradov v Sečovljah v inventarju imetja *Bonete, filie condam Petri Petenarii et Isoie: Item unam vineam in vale Siçole apud vineam domini Castri Mirsi Iustini, quam vineam dictus Albericus sibi dedit in dote. Item vineam unam iacentem in vale Siçole, quam vineam dictus Petrus emit ab Andrea Manfredi* (NK 6, 31v–32; CP I, št. 200).
 - 1290, 22. september: Določitev roka za poravnavo: *Mateus Siçole* je prejel rok za sporazum z Nicolo Aurija (NK 6, 36v).
 - 1290, 22. september: Gospod podestat je razsodil, da *Marco Siçole* in Čustina plačata brivcu Vičenču za neporavnan starejši dolg iz 1290, 20. marca (NK 6, 36v).
 - 1291, 5. januar: *Mateus Siçole* dolguje Falconu (NK 6, 41).
 - 1291, 28. januar: Dogovor o doti: *Apolonius et uxor eius domina Beatrice dedit in dote filie sue Armeleda: ... de duobus vineis una iacentem in Siçole* (NK 6, 44v).
 - 1291, 2. marec: Podaljšanje roka za poravnavo: ... *terminum longato Marie, uxori Stefani Siçole*, da se sporazume z Mengonom (NK 6, 49v).
 - 1291, 15. junij: *Maria Dublina* v oporoki določi, da se vinograd v Pacugu proda, denar pa se da *pro anima consanginii sui de Siçole* (NK 6, 63v–64).
 - 1292, 2. februar: Prodaja vinograda: *Çaninus vendidit sua vinea de val de Seçolle apud Andruçul de Pirano ... a Mathea de Seçolle et Mathea de Seçolle* mu dolguje kupnino (NK 10, 18).
 - 1292, 25. november: *Iohannes de Pola*, ki prebiva *Seçolle*, dolguje Henricu Iudei (NK 10, 16v).
 - 1293, 6. december: *Stefanus Gradici*, ki prebiva *Siçolis*, je kupil vino na kredit (NK 8, 12).
 - 1294, 14. januar, Treviso: Obnova investiture v fevd: *Odoricus de Mimigliano Almericum filium quondam Detemarii Ellie de Pirano de suo recto et legali feudo ... redditus terretorii de Pareçago et Cellole et Vallis Siçolis de confinibus Pirani, jacente inter Siçolem et Albuçanum ... manu sua propria investivit* (CDI; CP I, št. 213).
 - 1294, ?. ?: Investitura v fevd: *D. Patriarcha Raymondus investivit Almericum, filium q.^m D. Dietzmari de Pirano* v svoje fevde, ki so jih on in njegovi predniki imeli od njega in oglejske cerkve. Fevd je obsegal *totum territorium, quod est circa Ecclesiam S. Odorlici in contrata, que dicitur Suzulum; cujus ii sunt confines ab una parte est fluvius, ab alia parte est Castrum Pirani* (TEA, št. 503).
 - 1295, ?. november – 1296, ?. februar, Piran: Seznam izdatkov piranskih kamerlengov: V nedeljo 13. novembra je *apud Siçolas* na kosilu prisostvovalo okrog sto in več ljudi. Folcomarius je v službi komune *ad Siçolas* zlomil veslo. Stvari so tja pripeljali s plovilom: *in barcha eundo et reddeundo ad Siçollas ...*

- Razbili so tudi precej posodja: *fractura scudelarum et pladenarum ad Siçolas* (CP I, št. 221).
- 1301, 22. december: Dominicus pokojnega Pallarija in *Iohannes condam Martinus Siçolle* dolgujeta Petru Marella za blago (NK 13, 3).
 - 1304, 10. maj: *Tomas, fillius Çuto de Siçolle* dolguje Facini Marčanexiju (NK 13, 19).
 - 1304, 4. junij: *Iohannes condam Marti de Siçole* dolguje Beneditu Chavianu (NK 13, 24v).
 - 1305, 20. april, Piran: Podestat in sodniki z oklici prodajajo ali oddajajo v zakup piranske tekoče vode, da bi zakupniki na njih postavili mline. Razmejitev voda med *villa Castignoli* in *terram Pirani* je potekala *inferius per valem predictam versus Seçolum, secundum quod ipse aque labuntur, usque ad vadum, per quem transitur ultra ipsas aquas ...* (CP II, št. 13).
 - 1305, 31. oktober, Piran: Piranski podestat in sodniki so investirali ... *Maurum de Saçolis, Iohannem de Saçolo, maritum Dunche* v posest kraja *Albuçi* na Piranskem za izgradnjo hiš *in villa Badoarie* (CP II, št. 15).
 - 1307: Statuti dovoljujejo svinjerejo onstran Dragonje: *De porc(h)is tenendis ultra flumen (de) Saçolis*: ... vsak meščan in prebivalec Pirana sme imeti velike ali majhne prašiče *ultra flumen de Saçolis a Padina in sursum versus Albucium* (Statuti, (knjiga) III/(člen) 37).
 - 1307: Statuti prepovedujejo odtujitev sena ali trave Izolanom: S soglasjem *dominorum ville Saçolis* odredjamo, da ne sme noben piranski meščan niti prebivalec *de Saçolis* prodati ali dati prodati seno ali travo meščanu ali prebivalcu Izole ... Kdor bi ravnal nasprotno – tako od piranskih meščanov kot od prebivalcev *Saçolis* ... (Statuti, VIII/3).
 - 1307: Statuti prepovedujejo kozjerejo med Piranom in Dragonjo: ... noben meščan ali prebivalec Pirana ne sme imeti kozlov in koz *a flumine Saçolis (Saçolarum) infra versus Pyranum ...* (Statuti, VIII/5).
 - 1307: Statuti predpisujejo izgradnjo mostu v Sečovljah: *De ponte Saçoli(s) faciend.* Odredjamo, da se v maju postavi *pons ad Saçolis (Saçolum)* (Statuti, VIII/11).
 - 1307: Statuti predpisujejo vzdrževanje mostu v Sečovljah s tramovi: *De ponte Saçoli(s).* Odredjamo, da komuna da tri ali štiri tramove *ad aptandum pontem Saçoli(s).* *Et homines Saçoli(s)* morajo z omenjenimi tramovi postaviti in vzdrževati omenjeni most (Statuti, VIII/12).
 - 1307: Statuti omejujejo ribarjenje z mrežami: ... zakupniki močvirij *a flumine Saçolis versus Carsum possint omni tempore piscare cum tractis et piscari facere et cum aliis retibus ...* (Statuti, X/7).
 - 1311, 11. oktober: Prejem oslice in osličke v socido (Mihelič, 1979): *Ivan Proda de Siçolle* je prejel od Iohannesa de Inname za tri leta v socido oslico (NK 13, 42v–43).
 - 1320, 10. april: Oddaja mlina v najem: Gospod Garofolus de Goyna *locavit Ivano Praudo de Siçolis molendinum unum positum in valle Siçolarum, quod dicitur molendinum Bolasii*, za plačilo v žitu (NK 14, 4v).
 - 1320, 29. maj: Glej 1330, 13. maj.
 - 1325, 4. maj: *Presentibus magistro Andrea calegario, Marino de Siçolle ... Frauçus de Siçollis* se zadolži Rayneriju, sinu gospoda Lappa Perona za rž (VK 1, 38).
 - 1325, 12. maj: *Iurius de Siçole* dolguje žito Almericu, sinu Artuica Baxegla iz Pirana (VK 1, 44).
 - 1325, 13. maj: *Leonardus Furlanus de Siçole* in njegova žena *Moça* se zadolžita Rayneriju, sinu gospoda Lappa Perona za rž (VK 1, 42).
 - 1325, 13. maj: *Leonardus Furlanus de Siçole* in njegova žena *Moça* dolgujeta žito Odorlicu, sinu Andreja Ravalica iz Pirana v imenu njegovega očeta Andreja (VK 1, 42).
 - 1325, 4. junij: *Iurius Sclaus de Siçole* dolguje Rayneriju, sinu gospoda Lappa Perona za rž (VK 1, 52).
 - 1325, 5. junij: *França de Siçollis* in Valengo pokojnega gospoda Megoxija Appollonija iz Pirana dolgujeta Rayneriju, sinu gospoda Lappa Perona za rž (VK 1, 52).
 - 1325, 6. junij: *Presentibus Henrico de Petrogna de Pirano, França de Siçole ... Martinus, filius condam Marini de Siçole* se zaveže dati žito Guernardu, sinu Pavla de Mucho (VK 1, 53v).
 - 1325, 15. junij: *Iuri de Siçole, maritus Bennade* dolguje žito Almericu pokojnega mojstra Odorlica iz Pirana (VK 1, 59v).
 - 1325, 9. avgust: Oddaja desetine hiše v najem: piranski meščan *Franciscus (Furlanus condam Otonelli)* dolguje zanjo letno ... pol urne vina *de sua vinea de Paderno et medietatem urne de sua de valis Siçole* (VK 1, 81 bisv).
 - 1325, 10. september: Piranski meščan *Adamus, filius condam Renoardi de Siçollis* dolguje piranskemu klicarju, čevljarju Blaxiju (VK 1, 91v).
 - 1325, 27. oktober: Oddaja dveh volov v socido (Mihelič, 1979): Piranski meščan, gospod notar Bonisegna daje *loseo, filio condam Petri Furlani*, prebivalcu *Siçolarum* dva vola v socido (VK 1, 106v).
 - 1326, 3. februar: *Yosep, filius condam Petri Furlani*, prebivalec *Siçolarum* dolguje piranskemu prebivalcu Iohannesu Zucharinu za robo (VK 1, 149v).
 - 1326, 3. februar: *Iosep, filius condam Petri Furlani*, prebivalec *ville Siçolarum* dolguje žito piranskemu prebivalcu Iohannesu Zucharinu (VK 1, 149v).
 - 1326, 17. februar: Andreas, imenovan Çirbinus iz Buj dolguje Marcu Cavianu iz Pirana žito, ki ga bo pripeljal *super flumine valis Siçolis* (VK 1, 157).
 - 1326, 17. julij in 25. avgust: Piranska zastopnika proti bratoma de Casto iz Kopra se dogovarjata o postavitvi stebrov na meji ozemlja Pirana in Kašti-

- njola, omemba *mons Celule*, **Sičole** (CP II, št. 63).
- 1327, 20. oktober: Glej 1329, 29. januar.
 - 1328, 19. marec: *Primus de Sičole* dolguje piranskemu meščanu Filipinu iz Padove žito za meč (VK 2, 5).
 - 1328, 20. marec: *Fortunalis, filius condam Petri Furlani*, ki prebiva in *villa Sačolis*, dolguje gospodu Andreju ludea iz Pirana za žito (VK 2, 9).
 - 1328, 24. marec: *Fortunatus, filius condam Petri Furlani*, prebivalec *ville Sičolis* dolguje žito Dominicu Baseglu iz Pirana (VK 2, 7).
 - 1328, 17. april: *Vulgrinus Sclavus*, prebivalec *Sicolarum* dolguje žito Zanetu pokojnega gospoda Dominica Zaneta iz Pirana (VK 2, 18).
 - 1328, 1. maj: *Francius de Visinato Sancti Petri*, zdaj prebivalec *Sičolis* in piranski meščan Martinus pokojnega Pavla iz Momjana dolgujeta žito Andreju, sinu Radija de Larcho (VK 2, 32v).
 - 1328, 3. maj: *Fortunatus, filius condam Petri Furlani de Sičolis* dolguje Nicolaju Lugnanu iz Pirana za bombažno blago (VK 2, 35v).
 - 1328, 13. maj: *Marcucius condam Marci Celestrie de Sičole*, zdaj solinar v Strunjanu, dolguje mlinarju Tomaxinu iz Strunjana (VK 2, 44).
 - 1328, 12. junij: Prodaja vinograda: *Gabriel, filius condam Petri Gabrieli de Pirano vendidit Guarnardo, filio Pauli de Mocho*, piranskemu meščanu, *vineam unam ponitam in districtu Pirani in valle Sičolarum ... a quolibet latere ipsius vinee sunt campi dominorum ville Sičolarum* (VK 2, 67v; Glej še 1328, 25. september).
 - 1328, 27. junij: *Primus de Sičole* se zaveže na svoje stroške pripeljati Marcu Cavianu iz Pirana *les supra ripam flume Sičolis, ubi solent conducere et carigare lignus* (VK 2, 74).
 - 1328, 20. julij: *Fortunal, filius condam Petri Forlani*, prebivalec *Sičole* dolguje gospodu Mafeu de Mariota iz Pirana kupnino za voz (VK 2, 88).
 - 1328, 22. julij: *Primo de Sičolis* dolguje Matheju, sinu gospoda Bonifacija iz Pirana za vino (VK 2, 86v).
 - 1328, 7. avgust: *Fortunal*, prebivalec *Sicolarum, filius condam Petri Furlani*, prebivalca *dicti loci Sičolarum* dolguje žito gospodu notarju Boninsegni (VK 2, 105v).
 - 1328, 25. september: Objava nakupa vinograda: Klicar objavi, da *Guernardus, filius Pauli de Mocho de Pirano emerat a Gabriele, filio condam Petri Gabrieli de Pirano integre vineam unam ponitam in districtu Pirani in valle Sičolarum ... a quolibet latere ipsius vinee sunt campi dominorum ville Sičolarum* (VK 2, 123v; Glej še 1328, 12. junij).
 - 1328, 7. oktober: *Fortunatus, filius condam Petri Furlani*, zdaj prebivalec *Sičole* dolguje Arnostu, sinu pokojnega Pelegrina de Guilia iz Pirana za opravljeno delo (VK 2, 130v).
 - 1328, 23. oktober: *Francius*, prebivalec *Sicolarum districtus Pirani* dolguje piranskemu notarju Catarinu Cavianu za opravljeno delo (VK 2, 136).
 - 1328, 23. oktober: Izvršitev oporoke: Komisarja in izvajalca oporoke in poslednje volje *olim domini presbyteri Marquardi Appellonii, plebani de Pirano ... donaverunt ... Iacobo de Goricia*, zdaj prebivalcu Pirana *duos olivarios* iz imetja pokojnega župnika, *ponitos in valle Sičolarum in una terra dominorum ville Sičolarum apud vineam hospitalis Sancti Marci de Venetiis, apud terras dominorum dicte ville de Sičolis* (VK 2, 140).
 - 1329, 15. januar: Prodaja vinograda na dražbi: *... de bonis Fortunalis de Sičolis* se proda vinograd in *Goxo* s sadnim drevjem Blaxiju, klicarju piranske komune (VK 2, 212).
 - 1329, 17. januar: *Marinus de Sičolis, cugnatus Iohannis Aluyge* dolguje žito piranskemu meščanu Franciscu Zucharinu (VK 2, 205).
 - 1329, 17. januar: *Primus de Sičolis* dolguje Iohannesu pokojnega Facine de Preucha iz Pirana kupnino za konja (VK 2, 205).
 - 1329, 22. januar: *Francius Sclavus*, prebivalec in *villa Sičole* dolguje brivcu Martinu iz Pirana za osla (VK 2, 206).
 - 1329, 29. januar: Dražba vinograda: *Fortunalis, filius condam Petri Furlani*, prebivalec *ville Sičolarum* je za zadostitev upnikom dal na dražbo del imetja; delno je bil poravnani dolg za žito iz 1327, 20. oktobra (VK 2, 215).
 - 1329, 6. november: Dogovor o solinah: *Dominicus, filius Iacobi de Iustino* bo obdeloval *salinas Iohannis condam Henrici Prodençe site in vale Sičole* (fragment VK 1329–1330 v VK 2, 1).
 - 1330, 25. februar: Dogovor o obdelavi vinograda: *Iohannes (filius Perini Iustixani)* se zaveže očare *... totam et integram unam vineam dicti Octonelli (Seppa) ponitam in valle Sičole apud viam plubicam* (VK 2a 1v).
 - 1330, 11. marec: *Marinus, filius Filipi de Sičolle* dolguje žito Nicolaju Marchexija iz Pirana (VK 2a, 4v).
 - 1330, 13. maj: Gospod Marcus Rosso iz Pirana želi obnoviti listino iz 1320, 29. maja: *Maurus*, prebivalec *Sicolarum* in Sabadinus de Margarita sta mu dolžna. Obnova listine: *Maurus*, prebivalec *Sičole* in piranski meščan in prebivalec Sabadin de Margarita dolgujeta Marcu Rosso (VK 2a, 23v).
 - 1330, 29. maj: *Marcus, salinarus de Sičole* dolguje sol mlinarju Iohannesu, ki je bil iz Verone in zdaj prebiva v mlinu Riçota Vitala iz Pirana (VK 2a, 27).
 - 1330, 6. junij: Oddaja kmečke posesti v zakup: *Valterius, filius condam Iohannis de Goyna de Pirano locavit Primo de Sičollis duos massos ponitos in dicta villa Sičolarum* (VK 2a, 30v).
 - 1330, 6. junij: *Primus de Sičole* dolguje žito in perutnino Valteriju de Goyna iz Pirana (VK 2a, 32v).

- 1330, 7. junij: *Primus de Siçole* dolguje Mengolinu Baxeglu iz Pirana (VK 2a, 32).
- 1330, 9. junij: Mlinar Iohannes iz Verone, prebivalec Pirana je dal Zugnu pokojnega Iohannesa Zugnea iz Pirana pravice v zadolžnici za sol iz 1330, 29. maja, *super Marcum de Siçole salinario* (VK 2a, 33).
- 1330, 22. julij: *Primus de Siçole* dolguje piranskemu meščanu gospodu Neriju Perona za vino (VK 2a, 48).
- 1330, 10. avgust: Glej 1330, 24. avgust.
- 1330, 12. avgust: *Primus, çenero Philipi, Iuri, generus Matiri et Marinus, filius Filipi*, prebivalci in *Siçole* dolgujejo piranskemu meščanu gospodu Neriju Perona (VK 2a, 51).
- 1330, 24. avgust: Cusma Sclavo, zdaj prebivalec Pirana dolguje Dominicu, sinu Chiconi iz Pirana stroške zaradi *unius terre site in ville Siçolarum* po sodbi iz 1330, 10. avgusta (VK 2a, 54v).
- 1330, 26. avgust: Prejem krav v socido (Mihelič, 1979): *Primus de Siçole* je prejel pet krav v socido od piranskega meščana, gospoda Nerija Perona (VK 2a, 54v).
- 1330, 8. november: *Marinus, filius condam Philipi de Siçole* dolguje Iohannesu, sinu pokojnega Herrica de Prodença iz Pirana (VK 2a, 68).
- 1330, 8. november: Prejem goveda v najem (Mihelič, 1979): *Marinus condam Philippi de Siçole districtus Pirani* je prejel govedo v najem od Iohannesa, sina pokojnega Henrica de Prodença iz Pirana (VK 2a, 68v).
- 1330, 17. december: Prodaja vinograda: *Nicolaus condam Iurchi de Pirano vendidit Facine condam Almerici Foglie de Pirano ... vineam ponitam in valle Siçolarum ... ab uno latere vinea Otonelli Sepa ab alio latere vinea Englentine, uxor condam Iurchi* (VK 2a, 83; Glej še 1330, 30. december).
- 1330, 30. december: Objava nakupa vinograda: Klicar objavi, da *Facina condam Almerici Folia de Pirano emerat a Nicolao condam Vrchi de Pirano ... vineam ponitam in vale Siçolarum apud vineam Otonelli Seppa, apud vineam Hnglentine, uxor condam Vrchi* (VK 2a, 88v; Glej še 1330, 17. december).
- 1331, 12. januar: *Marinus, filius condam Philippi*, prebivalec in *Siçole* dolguje Iohannesu, sinu Henrica de Prodença iz Pirana (VK 2a, 93).
- 1331, 20. januar: Oddaja mlina v najem: *Lucas, filius Martini Zibarlini*, prebivalec in *villa Albucii* na Piranskem *locavit Primus de Siçole et districtus Pirani unum molendinum ponitum in Dragugna*, ki se imenuje *molinum dela Pilla* (VK 2a, 96v).
- 1331, 20. januar: Prodaja vinograda: Uradniki *vendiderunt vineam unam totam et integram ponitam in valle Siçolarum apud vineam Iohannis Luppi, apud vineam Mauri de Gravisii ... data et consignata per Stephanum, filium dicti Iohannis Luppi de Pirano, ser Nerio Perono*, piranskemu meščanu (VK 2a, 103).
- 1331, 25. februar: *Martinus, filius Mori de Siçole*, zdaj prebivalec Umaga dolguje Zanetu pokojnega Dominica de Zaneto iz Pirana; zastava je vinograd, ki ga bo obdelal Zanetus, pridelek si bosta delila (VK 2a, 112).
- 1331, 28. april, Piran: Oporoka: *Domina Lombarda, uxor magistri Gasparini de Curte doctoris gramatice* v Piranu da zapisati testament. ... *Item dimisit Marie, filie Sardij Ruffo totam partem suam sibi spectantem unius vinee posite in valle Siçolarum apud vineam Valengi Appolonii* (CP II, št. 73).
- 1331, 8. oktober: Glej 1337, 9. marec.
- 1332: Statuti dovoljujejo svinjerejo onstran Dragonje: *De porcis tenendis ultra flumen Saçollis (Sacollarum)*: ... vsak meščan in prebivalec Pirana sme imeti velike ali majhne prašiče *ultra flumen Saçollis a Padena sursum versus Albucium* (Statuti, III/37).
- 1332: Statuti predpisujejo vzdrževanje prašičev v staji: ... *Et qui voluerit tenere in districtu Pirani a Saçollis citra, debeat tenere in stia ... Et illi de Saçollis possint tenere in stia et extra stiam ad suam voluntatem* (Statuti, III/39).
- 1332: Statuti prepovedujejo kozjerejo med Piranom in Dragonjo: ... noben meščan ali prebivalec Pirana ne sme imeti kozlov in koz *a flumine Saçollis infra versus Piranum ...* (Statuti, VIII/4).
- 1332: Statuti predpisujejo izgradnjo mostu v Sečovljah: *De ponte Saçollis*. Vsako leto v maju naj se popravi ali na novo postavi postavi *pons ad Saçollis*, ki ga morajo *homines Saçollis* vzdrževati na lastne stroške (Statuti, VIII/8).
- 1332: Statuti omejujejo ribarjenje z mrežami: ... *paludes Pirani a flumine Saçollis (Saçollarum) ultra versus Carsum omni tempore possint piscari cum tracta et cum aliis artibus. Alie vero paludes Pirani a flumine Saçollis citra versus Piranum usque ad confinia Insule nullo modo possint piscari cum tracta* (Statuti, X/1).
- 1332, 12. april: Glej 1335, 13. januar.
- 1332, 26. julij, Piran: Prodaja polja: Iacobus iz Humina, svak Alberica Nigra, prebivalec in piranski meščan *vendidit Marino condam Philippi Sparnisani, prebivalcu in Siçole districtus Pirani polje in contrata Gaxi* (Listina).
- 1333, 16. november: Izjava o pravici do dveh hrušk: *Magister Iacobus de Prodençano de Pirano* izjavlja, *quod duo peraria, quae habet in vinea Dardii condam Iohannis Leonardi Sclavi de Pirano, ponita in valle Siçole apud vineam Philippi nepotis Scivamale, sunt liberi ipsius Dardii et suorum heredum*, ki je zanju plačal (VK 4, 127v).
- 1333, 13. december, Trst: Tržaški škof Pax je investiral beneškega državljana *nobilem et potentem virum Andrem Dandulo Jusperitum, filium quondam Egregii Domini Fantini Dandulo* v fevde: ... *de villa*

- de **Siziolis prope Piranum ...** (CDI).
- 1333, 21. december: Brata Marinus in Ivanus, sinova pokojnega Mingha iz Oprtalja in sodarski mojster Mathia iz Oprtalja dolgujejo Rayneriju, sinu pokojnega gospoda Lappa in Nicolu, sinu pokojnega sodarskega mojstra Blancha iz Pirana doge in dele dna za izdelavo sodov ... in **Sicolis districtus Pirani** (VK 4, 155).
 - 1334, 2. marec, Piran: Zadolžnica: Ambroxius, sin pokojnega Fuglana (VK: Fogliana), prebivalec in villa **Albucii districtus Pirani se obligavit dare et mensurare Phylippo Çamparo** (VK: **Philippo Çampario**), **molendinario in molendino Maynardi Petenarii in Sicolis** (VK: **Sicole**) (Listina; VK 4, 248v).
 - 1335, 13. januar: Pred podestata je prišel gospod Bonifacius de Appellonio iz Pirana zaradi neporavnane zadolžnice iz 1332, 12. aprila, v kateri je dolžnik **Primus de Sicolis** (VK 4b, 208).
 - 1335, 5. februar: Oddaja goveda v najem (Mihelič, 1979): **Fortunatus, filius condam Petri Furlani**, ki zdaj prebiva in **Sicolis super districtus Pirani**, je prejel od lohannesa de Prodença iz Pirana govedo v najem (VK 4b, 215v).
 - 1335, 17. april: Prodaja vinograda in polja: Blaxius de Benna iz Pirana, **procurator condam Nicolai condam Venerii Tresso de Pirano et Martina, uxor Nicolai vendiderunt Nicolao condam Tisii Briçafolle de Pirano ... unam vineam sitam valle Sicollarum apud vineam heredum quondam lohannis Nigri iuxta vineam Henglerade, uxori Vulpis, prope vineam Almerici Petri de Preto ... Item totum unum campum ponitum in eodem loco iuxta terram heredum quondam Petri Nigri et iuxta terram heredum quondam lohannis Nigri** (VK 5, 20v).
 - 1335, 7. julij: Yvanus **Sicolleraus**, ki prebiva v **Vicinna Sancti Petri**, dolguje Savarinu Ambroxija iz Pirana (VK 5, 58v).
 - 1335, 29. oktober: Glej 1335, 12. november.
 - 1335, 29. oktober: Glej 1335, 12. november.
 - 1335, 12. november: Objava nakupa vinograda: Klicar objavi, da je Almericus gospoda Petra de Preto kupil od Gualterija pokojnega lohannesa Gojne iz Pirana de bonis **Primi de Sicole** vinograd in **Comedono** na Piranskem (VK 5, 119).
 - 1335, 12. november: Objava nakupa vinograda: Klicar objavi, da je Almericus gospoda Petra de Preto kupil od Gualterija pokojnega lohannesa Gojne iz Pirana de bonis **Primi de Sicole** vinograd in **Lonçano** na Piranskem (VK 5, 119v).
 - 1336, 9. maj: Prodaja vinograda in zemljišča: **Zaneta, uxor Prodençani condam plebani de Pirano s soglasjem predicti Prodençani viri sui ... vendidit Pançe, uxor condam Martini Machafave de Pirano totam unam vineam cum terra prope ponita in valle Sicole apud vineam Francisci Octonelli et apud vineam lohannis Amici et apud viam publicam** (VK 6, 44; Glej še 1336, 19. maj).
 - 1336, 19. maj: Objava nakupa vinograda in zemljišča: Klicar objavi, da **Pança, uxor condam Martini Machafave emerat a Zaneta, uxor Prodençani de Pirano s soglasjem predicti Prodençani ... totam et integram unam vineam cum terra prope ponita in valle Sicolis apud vineam Francisci Octonelli et apud vineam lohannis Amici et apud viam publicam** (VK 6, 44v; Glej še 1336, 9. maj).
 - 1336, 24. avgust: **Marinus, filius Filippi de Sicolis** zdaj prebivalec **Sicole**, dolguje piranskemu trgovcu Zaninu Cavianu za storitve (VK 6, 107).
 - 1336, 8. november: Zadolžnica za dajatev od vinogradov: **Guarnardus condam Pauli de Mocho de Pirano se obligavit dare Pellonio filio ser Bonifacii de Appellonio** ali tistemu s to zadolžnico ... **pro complemento solutionis redditu duarum vinearum dicti Guarnardi, scilicet sue vinee Castignoli et sue vinee valle Sicole** (VK 6, 156v).
 - 1336, 29. november: Marinus, sin pokojnega Mingha iz Oprtalja se zaveže **dare et presentare et conducere in Sicolis** Blançi, ženi pokojnega Raynerija iz Pirana doge in dele za izdelavo dna za sode (VK 6, 155v).
 - 1336, 10. december: Oddaja piranskih voda za 29 let v najem: Podestat in sodniki **investiverunt ser Henricum condam lohannis de Petrogna**, piranskega meščana, **de tutto terreno et aqua ponitis in capite aque Roye labentis in fluminem Sicolarum apud pratum domini patriarche ... Item de duabus pluinis terre ponitis apud dictum molendinum**. Henricus ali njegovi dediči morajo **super dictis terreno et aqua** do srede prihodnjega leta zgraditi mlin (VK 6, 178v–179).
 - 1336, 22. december: Prodaja dohodka od polj: **Cenilca vendiderunt Leonardo Nixa** letni dohodek **ex certis agris seminatis per predictum Albericum notarium condam Artuichi ... et sine terreno vel terrenis in quibus sunt dicta seminata**. To je izročil v roke cenilcev **Stefanus ser Bonisegne ...** Potem pol letnega donosa **ex quedam campo pluynarum unius et dimidium ponitorum in valle Sicole apud costam sive montem Sicole, apud pastinatum Marci ser Valengi iuxta vineam Mixotti Stachine** (VK 6, 174v–175).
 - 1337, 9. marec: Objava prejema vinograda v jamstvo: Klicar objavi, da je **Nicolaus, sin pokojnega gospoda Marca Rubea iz Pirana prejel a Martino, filio condam Mauri de Sicolis districtus Pirani** vinograd kot jamstvo za dolg iz 1331, 8. oktobra (VK 6, 216).
 - 1337, 30. marec: Prodaja vinograda: **Catarina, filia condam Armani tesidori de Pirano vendidit Massaroto de Massaris de Pirano totam et integram vnam vineam ponitam in valle Sicole apud vineam dicti Massaroti, apud aquarium magnum** (VK 7, 6v).
 - 1337, 17. april: Prodaja polovice hruške: **Ser Salonus condam Almerici Symonis de Pirano vendidit Vitali, filio condam Chiconi Mulla de Pirano medietatem**

unius **perarii** poniti in **vinea** dicti Vitali emptoris, que vinea est in **valle Siçolarum** super districtu Pirani apud **terrenum ville Siçolarum** prope **viam publicam** (VK 7, 20v).

- 1337, 18. julij: Spori za dajatev v vinu od pridelka grozdja med stranema, ki ju zastopata gospod **Bonifacius de Appellonio** in **Antonius Bonsignori Marini de Pirano** v sporu **occasione cuiusdam territorii sive vinee** ... et in **valle de Siçole**. Za te **territorii** sive **vinee** ser **Bonifacius** petebat dictis **Antonio, Marco Carli, Nicolao Bonsignori Vivencii, Milano Iohannis Lupi, Andrea Iohannis Mori** in **Antonio dicto Guercio** in drugih, dajatev od donosa **vinearum** suarum, ki mu pripadajo po investituri v fevd, opravljeni **per dominos de Mimigliano. Antonius Bonsignoris, Nicolaus, Marcus, Millanus, Andreas** in **Antonius, dictus Guercius** so dolžni dajati to dajatev (VK 7, 84, 84v, 85).
- 1338, 8. november: Objava nakupa travnika: Klicar objavi, da **Riçottus (Vitalis vicedominus)** emerat a presbytero **Facinna Appolonii, canonico** piranske cerkve sv. Jurija **pratium unum totum et integrum** ponitum super districtu Pirani in **Siçole** apud **pratium** dicti emptoris et apud **pratium domini patriarche, apud prata comunis, apud flumine Siçollarum** ..., kot vsebuje zapis iz 1338, 31. maja (VK 8, 108).
- 1339, 24. februar: Oddaja solin v obdelavo: **Iohannes, filius condam Henrici de Prodença de Pirano** dedit et locavit ad laborandum **Matheo filio Venerii de Moras de lustino** omnes suas **salinas**, quas habet in **Siçole** super districtu Pirani ultra **pontem Siçollarum** (VK 8, 139–139v).
- 1339, 22. julij: Marinus, sin pokojnega Minga iz Oprtalja se zaveže **Almericu**, sinu pokojnega Petra Xette iz Pirana, da mu bo naredil dva soda in ju dostavil ad **portum Padene de Carso sive Siçolas** (VK 8, 185).
- 1339, 30. avgust: Objava obveznih dajatev od vinogradov: Klicar objavi, da tisti, ki imajo **vinee** ... in **valle Siçollarum**, ... **debeant reddere Gualterio Goine** dajatev v vinu od pridelka grozdja (VK 8, 194v).
- 1340, 21. februar: Pridobitev vinograda za družinsko imetje: **Marcus, filius condam Iacobi becarii de Pirano** obtulit et presentavit **Iohanni Radivo de Pirano** denar, da pridobi nazaj za družinsko imovino **vineam** unam ponitam in **valle Siçollarum** apud **vineam Nicolai, filii dicti Iohannis Radivi, apud aquarium magnum** et apud **viam publicam** ... qua vinea **Iohannes Radivus** emit a **Iohanne condam Henrici de Prodença** (VK 8, 251v).
- 1343, 7. februar: Obnova investiture v fevd: Pred podestata in sodnike pride **Iohannes condam ser Bonifacii de Appellonio**; pokaže jim **publicum instrumentum suorum iurium investitionis ville de Siçole** in prosi za obnovitev; zapis vključuje prepis listine o investituri iz 1257 (!), 8. marca. Glej 1247, 8. marec; dataciji se razlikujeta za deset let. Glede na navedeno indikcijo (5.) je napačna letnica v obnovljenem zapisu (VK 10, 116v).
- 1343, 18. marec, Piran: Oddaja solin v obdelavo: **Nicolaus et Almericus, fratres filii condam ser Trami de Stachina de Pirano** locaverunt ad laborandum **Dominico salinario, filio condam Iacobi de lustinopoli** **laboratorem unum salinarum** positum in districtu Pirani in **valle Siçolarum** in **palude comunis** (CP II, št. 162).
- 1344, 26. maj: Prejem solin v obdelavo: **Nicolaus dicto Zuffo de Mugla salinario**, ki prebiva v Piranu, je prejel v obdelavo **ab Odorlico et Perucio, fratribus et filiis condam Çarii Viglie de Pirano** omnes suas **salinas** ... in districtu Pirani in **contrata, que dicitur Siçolis** (VK 11, 24).
- 1345, 16. januar: Oddaja solin v obdelavo: **Odorlicus et Petrus, fratres filii condam Çarii de Viglia de Pirano** dederunt, cesserunt et locaverunt **Dominico salinario, filio condam Iacobi de lustino**, prebivalcu Pirana, **unum laboratorem salinarum** ponitus in **Siçole** districtu Pirani ad laborandum (VK 11, 76v–77).
- 1349, 20. april: Delitev vinogradov: **Gospa Marija, žena pokojnega sodarja Marchixina** iz Pirana kot **tutrix Marie, filie Oric de Lubiana** ... et **Nicolaus, dictus Marçolus** delita **duas vineas** ... **aliam** ponitam in **contrata valle Siçolarum** ... **Item de alia vinea**, que est in **valle Siçolarum** venit in parte dicte domine **Marie** ... apud **vineam Margariti condam Dominici, apud aquarium magnum**. Et pars dicti **Nicolai predicti Marçoli** est apud pars dicte domine **Marie** a **duobus lateribus** (VK 9, 207v).
- 1350, 9. junij, Piran: Dogovor o doti: **Gualterius condam ser Iohannis Goyne de Pirano et Flordelixe eius uxor** promiserunt et dederunt in doctem in doctis **nomine predicte Plaxente eius filie** ... **vineam** unam totam et integram ponitam in **contrata coste Siçolarum** super districtu Pirani, apud **vineam Gualterii condam ser Garoffoli Goyne, apud vias publicas** (CP II, št. 213).
- 1358: Statuti dovoljujejo svinjerejo onstran Dragonje: **De porc(h)is tenendis ultra flumen Siçolarum**: ... vsak meščan in prebivalec Pirana sme imeti velike ali majhne prašiče **ultra flumen Siçolarum a Padina sursum versus Albucium** (Statuti, III/36).
- 1358: Statuti predpisujejo vzdrževanje prašičev v staji: ... **Et qui voluerit tenere in districtu extra Piranum a Sicolis citra et in Sicolis, debeant eos tenere in stia** ... (Statuti, III/38)
- 1358: Statuti prepovedujejo kozjerejo med Piranom in Dragonjo: ... noben meščan ali prebivalec Pirana ne sme imeti kozlov in koz **a flumine Siçolarum citra versus Piranum** ... (Statuti, VIII/4)
- 1358: Statuti predpisujejo izgradnjo mostu v Sečovljah: **De ponte Siçolarum. ... pons Siçolarum** je

- potrebno vsako leto maja popraviti ali postaviti na novo in ga vzdrževati na stroške komune (Statuti, VIII/8).
- 1367, 16. maj: Prepovedano je kositi za seno od strunjanskega močvirja proti Piranu a **ponte Sicciolis infra versus terram Pirani** ... (Statuti – Liber correctionum 1).
 - 1373, 4. december: Ukrep proti prodaji nekakovostnega piranskega vina med trgatvijo in praznikom Sv. Andreja (30. november): ... **vinum, quod nascetur infra istos confines videlicet a ponte Siçolarum, veniendo per viam qua itur de subtus costa Siçolarum, veniendo ad viam qua itur per valem Caste-gnolarum, et de subtus Lonzanum usque aram Lonçani predicti, et eundo per viam qua descenditur ad molendina Siçolarum usque Carsum, non audeat vendi ... nec dictum vinum portare vel portari facere extra Piranum vel districtum, a vendemia usque festum sancti Andree** ... (Statuti – Liber correctionum 1, 619–622).
 - 1384: Statuti prepovedujejo sekanje in kurjenje *in silvis Flexi et Carbonarii* ... **nec in confinibus Pirani a flumine Siçolarum citra** ... (Statuti III/26).
 - 1384: Statuti prepovedujejo kozjerejo med Piranom in Dragonjo: ... noben meščan ali prebivalec Pirana ne sme imeti kozlov in koz *in Pirano nec a flumine Siçolarum citra versus Piranum* ... (Statuti, IV/5).
 - 1384: Prepoved prodaje vina iz Gaza pred praznikom Sv. Andreja (30. november): Nihče ne sme prodajati ali nositi vina z območja a **ponte Siçolarum eundo per viam qua itur persubtus costam, veniendo per viam qua itur per vallem Castignoli, et eundo per viam subtus Lonçanum usque ad aram Lonçani, et eundo per viam qua itur prope Roiam ad molendina Siçolarum usque ad Carsum** ... a *vindemiis usque ad festum sancti Andree* (Statuti, VIII/29).
 - 1392, 24. marec: Prepoved izkopavanja komunalnega ozemlja ob solinah: ... *per aliquos incidatur de territorio comunis in conocam Siçolarum* ... (Statuti – Liber correctionum 1, 296–297).
 - 1395, 20. junij: Ukrep proti tihotapljenju soli: Noben meščan ali prebivalec piranskega ozemlja ne sme brez podestatovega dovoljenja pripeljati ali dati pripeljati plovila z nosilnostjo nad 32 tovorov grozdja **ad vallem Siçolarum neque ad alias vales ubi fiat sal super districtu Pirani** (Statuti – Liber correctionum 1, 702–705).
 - 1471, 22. september: Prepoved sekanja v Sečovljah in Comedonu: *Contra incidentes ligna in nemoribus Suzolarum et Comedoni* (Statuti, 321).
- Adamus, sin pokojnega Renoarda iz Sečovelj
 Dominicus gastald iz Sečovelj
 Duncha, žena Iohannesa iz Sečovelj
 Fortuna(lis), Fortunatus, sin (pokojnega) Petra Furlana, Furlana iz Sečovelj
 França iz Sečovelj
 Francius iz Sečovelj
 Francius Sclavus iz Sečovelj
 Francius de Vicinato Sancti Petri, zdaj iz Sečovelj
 Fraucus iz Sečovelj
 Iohannes pokojnega Marti(na) iz Sečovelj
 Iohannes iz Pulja
 Iohannes iz Sečovelj, mož Duncha
 Iosep, Ioseus, Yosep, sin pokojnega Petra Furlana iz Sečovelj
 Iurius iz Sečovelj
 Iuri, mož Bennade iz Sečovelj
 Iuri, zet/svak Matira iz Sečovelj
 Iurius Sclaus iz Sečovelj
 Ivan Praudo, Proda iz Sečovelj
 Leonardus Furlanus iz Sečovelj, mož Moça
 Leonardus Scavus
 Lunardus iz Sečovelj
 Marcus iz Sečovelj
 Marcus, solinar iz Sečovelj
 Marcucius pokojnega Marca Celestrie iz Sečovelj
 Maria iz Sečovelj
 consanguineus Marije Dubline iz Sečovelj
 Maria Sitina, žena Matija iz Sečovelj
 Maria, žena Stefana iz Sečovelj
 Marinus iz Sečovelj
 Marinus, sin (pokojnega) Filipa, Phili(p)pa (Sparnisana) iz Sečovelj
 Marinus iz Sečovelj, svak Iohannesa Aluyge
 Martinus, sin pokojnega Marina iz Sečovelj
 Martinus, sin (pokojnega) Maura, Mora iz Sečovelj, zdaj prebivalec Umaga
 žena Martina iz Sečovelj
 Mateus, Mathea iz Sečovelj
 Matia, mož Marije Sitine iz Sečovelj
 Maurus iz Sečovelj
 Moça, žena Leonarda Furlana iz Sečovelj
 Primo, Primus iz Sečovelj
 Primus, zet/svak Philipa iz Sečovelj
 Stefanus Gradici
 Stefanus iz Sečovelj
 Tomas, sin Çuto iz Sečovelj
 Vulgrinus Sclavus iz Sečovelj
 Yosep, gl. Iosep
 Yvanus Siçolleraus, ki prebiva v Vicinati oziroma Sv. Petru
 Çustixanus iz Sečovelj

Evidentirani prebivalci Sečovelj

Sl. 1: Razglednica s pogledom na Sečovlje iz prvih let 20. st. (Pomorski muzej "Sergej Mašera" Piran).

Fig. 1: Cartolina con veduta su Sicciole risalente ai primi anni del XX secolo (Museo del mare "Sergej Mašera" Pirano).

**Evidentirani upravičenci do dohodkov, koristniki
nepremičnin v Sečovljah**

Adalgerius Parente	Armeleda, hčerka Apolonija in Beatrice
gospod Adalperus Elije	Artuicus Alberica de Artuico, oče Isoje, tast/svak Girarda
Albericus	Beatrice, žena Apolonija, mati Armelede
notar Albericus pokojnega Artuicha, Albericus de	opat iz Beligne
Artuico, ded Isoje	Boneta, hčerka pokojnega Petra Petenarija in Isoje
ribič Albinus Richerija	gospod Bonifacius de Appellonio
Almericus, sin pokojnega Detemarija Ellije	gospod Castrus Mirsus iz Kopra
Almericus, sin pokojnega Dietzmarja	Catarina, hčerka pokojnega tkalca Armana
Almericus Petra de Preto	gospod Cono iz Momjana, ded/stric Voricija
Almericus, sin pokojnega Trama de Stachina, brat Nicolaja	Cusma Sclavo
Almericus Vallantina	Dardius pokojnega Iohannesa Leonarda Sclava
Aluiga, žena Nicolaja pokojnega Iohannesa de Siverio	Dominicus, sin Chicono
beneški plemič, pravnik Andreas Dandulo, sin pokojnega gospoda Fantina Dandulo	(solinar) Dominicus, sin (pokojnega) Iacoba iz Kopra
Andreas, zet/svak mesarja Girarda	Dominicus Pellice
Andreas Iohannesa Mora	Dominicus, sin pokojnega Çaneta de Çorço
Andreas Ma(n)freda	Englentina, žena pokojnega Iurcha, glej še Hnglentina
Andruçul	Epo pokojnega gospoda Martina de Gisla
Antonius Bonsignora (Marina)	Facina pokojnega Almerica Foglie, Folia
Antonius, imenovan Guercius	duhovnik Facinna Appolonija, piranski kanonik
Apolonius, mož Beatrice, oče Armelede	Flordelixe, žena Gualterija pokojnega gospoda Iohannesa Goyne
	Franciscus (Furlanus pokojnega) O(c)tonella
	Gabriel, sin pokojnega Petra Gabriela
	Gerullus Iustixana
	Girardus, zet/svak Artuica Alberica de Artuico

gradeški patriarh	gospod Nerius Perona
Gualterius, (sin pokojnega Iohannesa) Goine, Goyne	Nicolaus Bonsignora Vivenčija
Guarnardus, Guernardus, sin (pokojnega) Paula de Mocho	Nicolaus, sin Iohannesa Radiva
Henricus Goyne	Nicolaus pokojnega Iohannesa de Siverio
Henricus pokojnega Iohannesa de Petrogna	Nicolaus pokojnega Iurcha, Vrcha
Hnglentina, žena pokojnega Vrcha, glej še Englentina	Nicolaus, imenovan Marçolus
Henglerada, žena Vulpesa	Nicolaus pokojnega Tisija Briçafolle
Iacobus de Goricia	Nicolaus, sin pokojnega Trama de Stachina, brat Almerica
mojster Iacobus de Prodençano	Nicolaus pokojnega Venerija Tresso
Iohannes Amica	solinar Nicolaus, imenovan Zuffo iz Milj
Iohannes pokojnega gospoda Bonifacija de Appellonio	Odoricus iz Momjana
Iohannes, (sin) pokojnega Henrica Prodençe, de Prodença	Odoricus, sin pokojnega Çarija Viglie, de Viglia, brat Perucija, Petra
Iohannes Luppa	oglejski patriarh
dediči pokojnega Iohannesa Nigra	O(c)tonellus Sep(p)a
Iohannes, sin Perina lustixana	Pança, žena pokojnega Martina Machafave
Iohannes, sin Preta Vere	Pellonius pokojnega gospoda Bonifacija de Appellonio
žena Iohannesa, sina Preta Vere	Perucius, Petrus, sin pokojnega Çarija Viglie, de Viglia, brat Odorlica
Iohannes Radivus	dediči pokojnega Petra Nigra
Isoia, hčerka Artuica Alberica de Artuico	Petrus Petenarius, mož Isoje, oče Bonete
Isoia, žena pokojnega Petra Petenarija, mati Bonete	Philippus, vnuk/nečak Scivamale
koprski kanoniki	mlinar Philippus (Phylippus) Çampar(i)us
Leonardus Nixa	Plaxenta, hčerka Flordelixe in Gualterija pokojnega gospoda Iohannesa Goyne
gospa Lombarda, žena mojstra Gasparina de Curte	Prodençanus, Prodençanus pokojnega župnika, mož Zanete
Lucas, sin Martina Zibarlina	Rapinus Grixonus
gospod Marcoardus, Marquardus Apollonija, Appellonija, piranski župnik	vicedomin Riçottus Vitala
Marcus Carla	gospod Salonus pokojnega Almerica Symona
Marcus, sin pokojnega mesarja Iacoba	hospitalis Sancti Marci de Venetia
Marcus gospoda Valenga	gospodje dvora v Sečovljah
Margaritus pokojnega Dominica	Stefanus gospoda Bonisegne
gospa Maria, hčerka Orica iz Ljubljane	tržaški kanoniki
Maria, hčerka Sardija Ruffo	tržaški škof Pax
Martina, žena pokojnega Nicolaja pokojnega Venerija Tresso	Valengus Appolonija
Martinus Grixonus	Valterius Goine, Valterius, sin pokojnega Iohannesa de Goyne
Martinus Marçana	čevljarski mojster Vidonus
Massarotus de Massarii	Vital, sin pokojnega Chicono Mulla
Mateus Richerija	gospod Voricius iz Momjana, vnuk/nečak Cona
Matheus, sin Venerija de Moras iz Kopra	Vosalcus iz Momjana
Maurus de Gravisii	Zaneta, žena Prodençana, Prodençana pokojnega župnika
Maynardus Petenarius	Çaninus
Menardus Vacha, Vache	
Mil(l)anus Iohannesa Lupa	
Mixottus Stachine	
gospodje iz Momjana	

Sl. 2: Karta starih Piranskih solin, 1882 (Pomorski muzej "Sergej Mašera" Piran).

Fig. 2: Cartina delle vecchie saline piranesi, 1882 (Museo del mare "Sergej Mašera" Pirano).

PRIME MENZIONI DEL TOPONIMO "SICCIOLE"

Darja MIHELIC

Zgodovinski Inštitut Milka Kosa ZRC SAZU, SI-1000 Ljubljana, Novi Trg 4

RIASSUNTO

Nel corso dei secoli i toponimi sono cambiati molte volte. Nelle fonti medievali sono diversi, per esempio, da quelli della prima metà del XX secolo, che a loro volta hanno subito cambiamenti rivoluzionari dopo la seconda guerra mondiale, quando dalla carta geografica della Slovenia scomparvero i toponimi con l'attributo Sveti, Šent, Šem, ecc. (in tutti i casi con il significato di Santo).

La topografia storica comprende l'evidenziazione, la trascrizione e la raccolta dei toponimi presenti negli antichi scritti, la loro ubicazione o identificazione con le località odierne. Sotto quest'aspetto, la quantità del materiale scritto risalente al Medioevo, ovvero fino al 1500, è ancora tale da poter essere seguita. Già in questo periodo, però,

notiamo un aumento di scritti originali, che andrebbero esaminati per redigere una topografia storica abbastanza completa. Successivamente, la quantità delle fonti cresce a tal punto che un lavoro sistematico in cui si raccogliessero i dati riguardanti tutti i toponimi contenuti nei materiali sarebbe semplicemente irragionevole.

L'idea di raccogliere materiale per una topografia storica della Slovenia attraverso la quale identificare i toponimi presenti nelle fonti medievali, è nata tra le due guerre mondiali. Nel secondo dopoguerra, Milko Kos ha raccolto il materiale riguardante la Carniola, che nel 1975 l'Istituto di Storia dell'Accademia Slovena delle Scienze e delle Arti ha ordinato e distribuito. Il materiale sulla Stiria raccolto da Ljudmil Hauptmann andò distrutto nella seconda guerra mondiale. Per il territorio della Stiria slovena e della (a quel tempo ancora) parte jugoslava della Carinzia fu raccolto di nuovo da Pavle Blaznik e l'Istituto di Storia procurò che l'opera fosse stampata (1986-1989). Ivan Zelko affrontò la medesima impresa per il Prekmurje, pubblicando il suo lavoro nel 1982.

Milko Kos raccolse anche materiale per una topografia del Litorale. Per la specificità delle fonti locali, molto più numerose e diverse da quelle dell'interno della Slovenia, essa provoca molti dilemmi. I codici conservati contengono le abbreviature di migliaia di documenti. Fino al 1500, soltanto nell'antico archivio civico di Pirano sono conservati circa 140 codici del genere e alcune decine di codici di contenuto alquanto diverso. I toponimi sono menzionati tante di quelle volte che sarà necessario procedere ad una selezione. Le connessioni in cui compaiono i toponimi sono molto varie: riflettono il passato di ogni località, per quanto piccola essa sia. Dal punto di vista della storia locale, qualsiasi menzione trascurata potrebbe significare un impoverimento della conoscenza della storia del luogo.

Per illustrare meglio l'importanza di indicare tutte le menzioni riguardanti le località costiere contenute nei documenti originali conservati negli archivi locali, l'autrice ha analizzato il toponimo Sicciole.

Prima della nascita delle saline, nel Medioevo (XIV secolo), il territorio di Sicciole aveva notevole importanza economica: una parte di Sicciole era ricoperta da "stagni", confacenti alla pesca. Sulla terraferma prosperavano numerose colture: erba da fieno, colture della campagna, la vite, l'ulivo, alberi da frutto – peri, noci. Sicciole era anche un importante punto di transito e di commercio. Sulle acque del Dragogna arrivava dall'interno il legno ed il materiale necessario per le botti e a Sicciole c'era un attracco per le imbarcazioni che trasportavano le merci lungo il fiume e sul mare. In loco si menziona anche un ponte a cavallo del fiume, per i traffici via terra, lungo una via pubblica, che incontriamo spesso negli scritti.

Il toponimo è presente nelle forme Sacollis, Saçole, Saçoli, Saçolis, Saçollis, Saçolo, Sectula, Setula, Seçole, Seçolis, Seçolle, Seçolum, Sicciolis, Sicole, Sicolis, Sitiola, Siçole, Siçoles, Siçolis, Siçolle, Siçolleraus, Siçolles, Siçollis, Siççole, Siziola, Sizolis, Sizola, Sizolis, Suzole, Suzulum.

Negli scritti, alcune parole accanto al segno indicante la località di Sicciole ci forniscono delle informazioni sulla posizione geografica e sulla conformazione del territorio, sulla qualità della terra, sui corsi d'acqua, sull'infrastruttura viaria. All'indicazione generica del territorio o dei possedimenti agricoli, si accompagnano anche quelle dei terreni coltivati o delle singole colture. A Sicciole troviamo degli immobili che non hanno carattere agricolo, edifici dalle caratteristiche particolari, alcuni stabili e concetti di natura amministrativa.

Molti sono gli abitanti di Sicciole menzionati nelle fonti, come pure coloro che godevano di alcuni privilegi locali: parrocchiali, feudali, immobiliari; sono menzionati anche coloro che avevano l'usufrutto degli immobili. L'articolo presenta una serie di elenchi che li riguardano e brevi riassunti relativi alle menzioni della località di Sicciole, soprattutto del periodo antecedente la metà del XIV secolo.

Parole chiave: topografia, toponimo, Sicciole

KRATICE

AMSI – Atti e memorie della Società istriana di Archeologia e Storia patria. Pola–Parenzo.

CDI – Kandler, P. (1846-1986): Codice diplomatico istriano. L'Istria, a. 1846–1853; 1861; 1862–1865; 1986. Trieste.

CP I – de Franceschi, C. (1924): Chartularium Piranense, Raccolta dei documenti medievali di Pirano I (1062–1300). AMSI, 36. Parenzo.

CP II – de Franceschi, C. (1931-1940): Chartularium

Piranense, Raccolta dei documenti medievali di Pirano II (1301–1350). AMSI, 43. Pola–Parenzo, 1931–1932, 19–96; 44. Pola–Parenzo, 1932–1933, 271–320; 45. Pola–Parenzo, 1933–1934, 255–320; 46. Pola, 1934, 107–192; 47. Pola–Parenzo, 1935–1937, 123–230; 50. Pola–Parenzo, 1938–1940, 171–200.

Gradivo 1–5 – Kos, F. (1902-1915): Gradivo za zgodovino Slovencev v srednjem veku 1. Ljubljana, 1902; Gradivo za zgodovino Slovencev v srednjem veku 2. Ljubljana, 1906; Gradivo za zgodovino Slovencev v srednjem veku 3. Ljubljana, 1911; Gradivo za zgo-

dovino Slovencev v srednjem veku 4. Ljubljana, 1915;
Kos, F., Kos, M. (1928): Gradivo za zgodovino Slovencev v srednjem veku 5. Ljubljana.

NK – notarska knjiga.

NK 1 – Mihelič, D. (1984): Najstarejša piranska notarska knjiga (1281–1287/89). Viri za zgodovino Slovencev 7. Ljubljana, Slovenska akademija znanosti in umetnosti, Zgodovinski inštitut Milka Kosa.

NK 2 – Mihelič, D. (1986): Piranska notarska knjiga (1284–1288), 2. Viri za zgodovino Slovencev 9. Ljubljana, Slovenska akademija znanosti in umetnosti, Znanstvenoraziskovalni center SAZU, Zgodovinski inštitut Milka Kosa.

Statuti – de Franceschi, C. (1960): Gli statuti del comune di Pirano del 1307 confrontati con quelli del 1332 e del 1358. Monumenti storici dalla Deputazione di Storia Patria per le Venezie, n. v. 14. Venezia–Padova.

Statuti – Pahor, M., Šumrada, J. (1987): Statut piranskega komuna od 13. do 17. stoletja. Viri za zgodovino Slovencev 10. Ljubljana, Slovenska akademija znanosti in umetnosti, Znanstvenoraziskovalni center SAZU, Zgodovinski inštitut Milka Kosa.

TEA – Bricito, Z. (1847): Thesaurus Ecclesiae Aquilejensis, Opus saeculi XIV. Utini.

VK – vicedomska knjiga.

VIRI IN LITERATURA

Blaznik, P. (1986–1989): Historična topografija Slovenije II, Slovenska Štajerska in jugoslovanski del Koroške do leta 1500, 1–3. Maribor, Slovenska akademija znanosti in umetnosti, Znanstvenoraziskovalni center SAZU, Zgodovinski inštitut Milka Kosa.

Grafenauer, B. (1982): Spremna beseda. V: Zelko, I.: Historična topografija Slovenije I, Prekmurje do leta 1500. Murska Sobota, Slovenska akademija znanosti in umetnosti, Zgodovinski inštitut Milka Kosa, V–XX.

Grafenauer, B. (1986): Spremna beseda. V: Blaznik, P.: Historična topografija Slovenije II, Slovenska Štajerska in jugoslovanski del Koroške do leta 1500. Maribor, Slovenska akademija znanosti in umetnosti, Znanstvenoraziskovalni center SAZU, Zgodovinski inštitut Milka Kosa, 1, 7–10.

Kos, M. (1975): Gradivo za historično topografijo Slovenije (za Kranjsko do leta 1500), I–III. Ljubljana, Inštitut za občo in narodno zgodovino Slovenske akademije znanosti in umetnosti.

Letopis SAZU (1981–1993): Letopis SAZU, 32–44. Ljubljana.

Mihelič, D. (1979): Socida v Piranu od 1280 do 1340, Slovensko morje in zaledje, Zbornik za humanistične, družboslovne in naravoslovne raziskave, 2–3. Koper, 63–78.

Mihelič, D. (1989): Seznam oblik krajevnih imen v srednjeveških virih. V: Blaznik, P. (1986–1989): Historična topografija Slovenije II, Slovenska Štajerska in jugoslovanski del Koroške do leta 1500, 3. Maribor, Slovenska akademija znanosti in umetnosti, Znanstvenoraziskovalni center SAZU, Zgodovinski inštitut Milka Kosa.

Mlinarič, J. (1975–1984): Gradivo za zgodovino Maribora, 1–10. Maribor.

Pahor, M. (1975): Statut občine Piran iz 1274. Zgodovinski časopis, 29. Ljubljana, 77–88.

Zahn, J. v. (1893): Ortsnamenbuch der Steiermark in Mittelalter. Wien.

Zelko, I. (1982): Historična topografija Slovenije I, Prekmurje do leta 1500. Murska Sobota, Slovenska akademija znanosti in umetnosti, Zgodovinski inštitut Milka Kosa.